



سمير ناس: البحرين بيئة جاذبة للاستثمار

حيث شدد على أنه 'بات من الضروري تعزيز البيئة التنافسية للاقتصاد الوطني من خلال إطلاق حزمة من التشريعات المناسبة التي تشجع على مبدأ تكافؤ الفرص، وتعزز من جاذبية البيئة الاستثمارية للاقتصاد البحريني'. وشدد على أن 'مملكة البحرين ذات بيئة استثمارية خصبة ولديها الكثير من المقومات الجاذبة لها، إلا أن هناك بعض العوائق التي تحد من ذلك، أهمها عدم وجود تشريعات وقوانين منظمة، رغم وجود العديد من العوامل المشجعة على الاستثمار في المملكة'.

المصدر (غرفة تجارة وصناعة البحرين، بتصرف)

أكد رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين سمير عبد الله ناس، على أهمية إيجاد قانون يشجع على الاستثمار الأجنبي بمملكة البحرين، ويوضح الحوافز والفرص الاستثمارية والضمانات المقدمة لرأس المال الأجنبي وفق الأسس والمبادئ التي تضمنتها الرؤية الاقتصادية لمملكة البحرين 2030، وذلك لتهيئة البيئة الجاذبة التي تساعد على الانتقال من اقتصاد قائم على الثروة النفطية إلى اقتصاد منتج ومتنوع قادر على المنافسة عالمياً.

كلام ناس جاء خلال الاجتماع الافتراضي المشترك الذي عقده مع لجنة الشؤون المالية والاقتصادية بمجلس النواب برئاسة النائب احمد صباح السلوم،

Salloum, where he stressed that "it has become necessary to enhance the competitive environment for the national economy by launching a package of appropriate legislation that encourages the principle of equal opportunities and strengthens the attractiveness of the investment environment to the Bahraini economy."

He stressed that "the Kingdom of Bahrain has a fertile investment environment and has many attractive ingredients, but there are some obstacles that limit this, the most important of which is the absence of regulatory legislation and laws, despite the presence of many factors encouraging investment in the Kingdom."

Source (BCCI Website, Edited)

Sameer Nass: Bahrain is an Attractive Environment for Investment

The President of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry, Sameer Abdullah Nass, stressed the importance of creating a law that encourages foreign investment in the Kingdom of Bahrain, and clarifies the incentives, investment opportunities and guarantees provided to foreign capital in accordance with the principles included in the economic vision of the Kingdom of Bahrain 2030, in order to create an attractive environment that helps transitioning from an economy based on oil wealth to a productive and diversified economy capable of global competition.

Nass's words came during the hypothetical joint meeting he held with the Parliament's Financial and Economic Affairs Committee headed by Representative Ahmed Sabah al-

■ "فيتش": الكويت بين أعلى الدول تصنيفاً ولن تواجه مشاكل انتهازية

كشفت وكالة "فيتش" للتصنيفات الائتمانية في مراجعة عامة للتصنيفات السيادية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا للربع الثالث من 2020، عن أنّ الكويت تعتبر من بين أعلى الدول تصنيفاً، لكنّها واجهت تحديات تمويلية مدفوعة بعوامل سياسية عدة، رغم قوة مركزها المالي وأصولها الضخمة، متوقعة موضحة ألاّ تواجه الكويت مشاكل ائتمانية.

وبيّنت "فيتش" أنّ احتمال استمرار ارتفاع العجز

المالي في الكثير من الدول المصدّرة للنفط في المنطقة سيؤدي إلى تدهور ميزانياتها العمومية، كاشفة عن أنّ 4 من أصل 14 دولة في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تظهر توقعات سلبية وهي: عُمان (خفضت تصنيفها الائتماني



مرتين في 2020)، العراق، الأردن والمغرب، ما يعكس الضرر الكبير الذي تتعرض له القطاعات المالية العامة (الداخلية والخارجية) والنمو الاقتصادي في هذه الدول، وذلك نتيجة تفشي جائحة "كورونا" وانخفاض أسعار النفط.

وأفصحت "فيتش" عن أنّ تمويل العجز المالي الواسع في بيئة السوق المالي المتقلبة لا تزال تمثل مخاطرة كبيرة للحكومات ذات التصنيفات المنخفضة في منطقة الشرق الأوسط وشمال

إفريقيا، رغم تحسّن الوصول إلى أسواق الدين والسيولة الدولية لبعض الدول منذ ذروة الأزمة.

المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)

■ Fitch: Kuwait is Among the Highest Rated Countries & Will Not Face Credit Problems

In a general review of the sovereign ratings in the Middle East and North Africa region for the third quarter of 2020, "Fitch" Ratings Agency revealed that Kuwait is among the highest rated countries, but it has faced financing challenges driven by several political factors, despite the strength of its financial position and its huge assets. Pointing out that Kuwait does not face any credit problems.

"Fitch" indicated that the possibility of continuing to rise in fiscal deficits in many oil-exporting countries in the region will lead to a deterioration in their balance sheets, revealing that 4 out of 14 countries in the Middle East and North Africa show negative expectations, namely: Oman

(has lowered its credit rating twice in 2020.), Iraq, Jordan and Morocco, which reflects the great damage to the public financial sectors (internal and external) and economic growth in these countries, as a result of the outbreak of the "Corona" pandemic and the drop in oil prices.

"Fitch" stated that financing large fiscal deficits in a volatile financial market environment remains a major risk for lower-rated governments in the MENA region, despite improved access to debt and international liquidity markets for some countries since the height of the crisis.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ "التحويل الدولي" يرفع توقعات النمو للاقتصاد الإماراتي

رفع معهد التمويل الدولي توقعات التعافي والنمو الاقتصادي لدولة الإمارات من 2.9% في توقعات سابقة في شهر يونيو (حزيران) الماضي إلى 3.1% في تقريره الحديث الصادر في شهر تشرين الأول الحالي.

ويتوقع المعهد أن ينكمش اقتصاد الإمارات هذا العام بمعدل 5.7 في المئة، نتيجة تبعات الجائحة؛ لكنّه رجح أن يسجل معدل نمو قوي في العام المقبل مع عودة الأنشطة الاقتصادية إلى مستويات طبيعية.

مبيناً أنّ تبعات "كوفيد-19" ستؤدي إلى انكماش الاقتصاد العالمي في العام الجاري بمعدل 4.2 في المئة ليعود ويتعافى في العام المقبل بنمو يصل إلى 5.3 في المئة. مرجّحاً أن يسجل اقتصاد الولايات المتحدة انكماشاً بنحو 5.3 في العام الجاري،



لينمو مجدداً في العام المقبل بمعدل يصل إلى 4.4 في المئة.

ويتوقع المعهد أن يتراجع نمو الاقتصاد الصيني إلى 2.2% هذا العام، ليعاود النمو بقوة في العام المقبل مسجلاً نحو 8.5%، وبحسب تقديرات المعهد سينكمش اقتصاد الهند هذا العام؛ من جزاء تبعات الجائحة بنحو 11.3% ليتعافى بقوة في 2021 بنمو يتوقع أن يصل معدله إلى 13.1%. ويرجح أن يصل

متوسط الانكماش لاقتصادات الأسواق الناشئة إلى 4.8% في 2020، لتعاود بدورها النمو في العام المقبل وبمعدل 4.2 في المئة.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرّف)

■ "International Finance" Raises its Growth Expectations for the Emirati Economy

The Institute of International Finance raised the expectations of the recovery and economic growth of the UAE from 2.9% in its previous forecast last June to 3.1% in its recent report issued in the current month of October.

The institute expects that the UAE economy will contract by 5.7% this year, due to the consequences of the pandemic. However, it is likely to record a strong growth rate next year as economic activities return to normal levels. Indicating that the consequences of "Covid-19" will lead to a contraction of the global economy in the current year at a rate of 4.2 percent, to return and recover next year, with a growth of 5.3 percent. The US economy is likely to record a contraction of about 5.3% this

year, and grow again next year at a rate of 4.4%.

The institute expects the growth of the Chinese economy to decline to 2.2% this year, and return to grow strongly next year, registering around 8.5%, and according to the institute's estimates, India's economy will shrink this year as a result of the consequences of the pandemic by about 11.3%, to recover strongly in 2021, with growth expected to reach 13.1%. It is likely that the average contraction of emerging market economies will reach 4.8% in 2020, to return to growth in the next year at a rate of 4.2%.

Source (Al Khaleej Newspaper-UAE, Edited)

■ "موديز" تتوقع تراجع أرباح البنوك الخليجية 20 في المئة

2020، ثم تعود للنمو ما بين 2 و3% في 2021، كذلك توقعت تراجع أرباح البنوك في دول الخليج بحدود 20% في 2021، وهي نسبة كبيرة، ستختلف من دولة إلى أخرى بحسب جودة الأصول في تلك البلدان. وأرجع السبب في ذلك إلى ضعف نمو الائتمان، وتراجع أسعار الفائدة، إلى جانب الارتفاع الكبير في المخصصات الذي يصل إلى 100% في



بعض الأنظمة والبنوك.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

توقعت وكالة "موديز" ارتفاع وتيرة عمليات الاندماج والاستحواذ في القطاع المصرفي في دول الخليج خلال السنوات المقبلة، وذلك بسبب استمرار تداعيات جائحة كورونا وتراجع أسعار النفط. ووفقا للتقرير تواجه البنوك تحديات قوية لتخفيض الإنفاق، بسبب تراجع مستويات الربحية وهوامش أسعار الفائدة، بالإضافة إلى ارتفاع مخصصات خسائر الائتمان وتراجع نمو الإقراض. مبيّنا أنّ الكفاءة المالية للبنوك ستكون عاملا مهما في الحفاظ على مستويات الربحية.

وتوقعت "موديز" انكماش اقتصادات دول الخليج بين 3.5 إلى 6% في

between 3.5 to 6 percent in 2020, then return to growth between 2 and 3 percent in 2021, and also expected a decline in bank profits in the Gulf countries by 20 percent in 2021, which is a large percentage, and variable from country to country conditioned by the quality of the assets in those countries. It attributed the reason for this to the weak credit growth, the decline in interest rates, in addition to the large increase in provisions that reach 100% in some systems and banks.

Source (Al-Arabiya.net, Edited)

■ Moody's Expects the Profits of Gulf Banks to Drop by 20 percent

Moody's expected an increase in the rate of mergers and acquisitions in the banking sector in the Gulf countries in the coming years, due to the continuing repercussions of the Corona pandemic and the decline in oil prices. According to the report, banks are facing strong challenges to reduce spending, due to declining levels of profitability and interest rate margins, in addition to higher provisions for credit losses and a decline in lending growth. Noting that the financial efficiency of banks will be an important factor in maintaining levels of profitability.

"Moody's" expected the economies of the Gulf countries to shrink

■ البنك الدولي: فقراء العالم تجاوزوا الـ 150 مليوناً!

أول زيادة لهذه النسبة خلال نحو 20 عاما. وكانت تقديرات نسبة الفقر المدقع في 2019 حوالي 8.4% وكان من المتوقع تراجعها إلى 7.5% بحلول 2021 قبل تفشي جائحة فيروس كورونا. الأمر الذي يعني بحسب البنك الدولي أنّ هدف خفض النسبة إلى 3% بحلول 2030 لن يكون في المتناول ما لم تتخذ إجراءات عاجلة وملموسة على صعيد السياسات. وبحسب التقرير، فإن العديد من المنضمين الجدد إلى شريحة الفقر المدقع يعيشون في دول تعاني من معدلات فقر مرتفعة بالفعل، لكن حوالي 82% يأتون من دول متوسطة الدخل.

المصدر (موقع cnbc عربي، بتصرف)



توقّع البنك الدولي في تقرير يصدره كل عامين عن الفقر والرفاه المشترك، أن تؤدي جائحة فيروس كورونا إلى ارتفاع عدد الفقراء في العالم إلى 150 مليونا بنهاية 2021، ماحية التقدم الذي تحقق على مدى أكثر من ثلاث سنوات للحد من الفقر.

ووفقا للبنك فإن ما بين 88 و115 مليون شخص آخرين سيسقطون في الفقر المدقع -بالعيش على أقل من 1.90 دولار في اليوم في 2020. مع توقعات أن يزيد هذا الرقم إلى ما بين 111 و150 مليونا بنهاية العام 2021. ما يعني أن يعيش ما بين 9.1 و9.4% من سكان العالم في فقر مدقع هذا العام، دون تغير يذكر عن نسبة 2017 البالغة 9.2% وفي

■ The World Bank: The World's Poor Have Exceeded 150 Million?!

In a biennial report on poverty and shared well-being, the World Bank expects that the Coronavirus pandemic will lead to an increase in the number of poor people in the world to 150 million by the end of 2021, erasing the progress achieved over more than three years to reduce poverty.

According to the bank, between 88 and 115 million other people will fall into extreme poverty - by living on less than 1.90 dollars a day in 2020. With expectations that this number will increase to between 111 and 150 million by the end of 2021. This means that between 9.1 and 9.4% of the world's population will live in extreme poverty this year, unchanged from the 9.2% in 2017 and

the first increase in this percentage in nearly 20 years.

Estimates of extreme poverty in 2019 were around 8.4% and were expected to decline to 7.5% by 2021 before the outbreak of the Coronavirus pandemic. This means, according to the World Bank, that the goal of reducing the ratio to 3% by 2030 will not be within reach unless urgent and concrete policy measures are taken. According to the report, many of the newcomers to the extreme poverty bracket live in countries with already high poverty rates, but about 82% come from middle-income countries.

Source (CNBC Arabic Website, Edited)

■ "موديز" تمنح تونس تصنيفا انتهايا B2 مع نظرة مستقبلية سلبية

تُبنت وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني تصنيف تونس عند "B2" مع تغيير الآفاق إلى سلبية، كذلك تَبنت الوكالة تصنيف (B2) للبنك المركزي التونسي مع تغيير الآفاق إلى سلبية أيضاً، باعتباره مؤسسة الإصدار للسندات التي تطرحها الحكومة.

وبينت الوكالة أن التصنيف يعكس قدرة تونس على المحافظة على مستوى من احتياطي العملة الصعبة الذي يسمح لها بسداد أقساط القروض

المستحقة التي سجلها عام 2021. كاشفة عن أن الآفاق السلبية تعكس التحديات الاقتصادية والمالية والاجتماعية والسياسية، التي تواجهها الحكومة في تنفيذ التطهير الضريبي والإصلاحات الضرورية للحصول على دعم رسمي

والمحافظة على وسائل تمويل موثوق بها. ووفقا للوكالة اكتسبت تونس قدرة على المحافظة على التوجهات الاقتصادية، وحقت تقدماً في تنفيذ الإصلاحات، غير أنها لا تزال تواجه ضعف الحوكمة والتحديات الاجتماعية التي تسبب ببطأ في التقدم الاقتصادي.

وكان ارتفع احتياطي تونس من العملة الصعبة في أحدث البيانات الصادرة عن المركزي التونسي بنسبة 17 في المئة، ليبليغ ما يعادل 21 مليار

دينار بالعملة المحلية، وهو ما يعادل 142 يوماً من التوريد، مقابل 18 مليار دينار أو ما يعادل 101 يوم من التوريد في 2019.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)



means of financing.

According to the agency, Tunisia has gained the ability to maintain economic trends, and has made progress in implementing reforms, but it is still facing weak governance and social challenges that cause slow economic progress.

In the latest data issued by the Tunisian Central Bank, Tunisia's hard currency reserves rose by 17 percent, to reach the equivalent of 21 billion dinars in local currency, which is equivalent to 142 days of supply, compared to 18 billion dinars, or the equivalent of 101 days of supply in 2019.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ Moody's Grants Tunisia a B2 Credit Rating with a Negative Outlook

Moody's credit rating agency affirmed Tunisia's rating at B2 with changing the outlook to negative. The agency also affirmed a (B2) rating for the Central Bank of Tunisia, with the outlook also changed to negative, as it is the issuing institution for bonds offered by the government.

The agency indicated that the rating reflects Tunisia's ability to maintain a level of hard currency reserves that allows it to pay off the loan installments due in 2021. Revealing that the negative outlook reflects the economic, financial, social and political challenges that the government faces in implementing the tax cleansing and reforms necessary to obtain to provide formal support and to maintain reliable

■ ارتفاع احتياطات قطر الأجنبية 3.5 في المئة

ارتفعت الاحتياطات الدولية والسيولة بالعملات الأجنبية لدى مصرف قطر المركزي، بنسبة 3.5 في المئة على أساس سنوي، مواصلة بذلك مساراً صعودياً للشهر الواحد والثلاثين على التوالي على الرغم من التداعيات الاقتصادية لجائحة فيروس كورونا المستجد.

ووفقا لبيانات المصرف المركزي فقد ارتفعت الاحتياطات الأجنبية إلى 203.90 مليارات ريال (تعادل 56.6 مليار دولار) في سبتمبر/ أيلول

الماضي. في حين كانت الاحتياطات لدى المصرف المركزي قد بلغت 197.072 مليار ريال (تعادل 54.7 مليار دولار) في سبتمبر (أيلول) من العام 2019 المنصرم. وبذلك يكون ارتفع الاحتياطي 0.11 في المئة على أساس شهري خلال شهر أيلول



(سبتمبر) الماضي، مقابل 203.735 مليارات ريال (تعادل 56.5 مليار دولار) في أغسطس (آب) 2020.

هذا وتواصل احتياطات قطر الأجنبية الارتفاع الشهري منذ أن بدأت النمو في مارس/ آذار 2018، كما تستقر عند أعلى مستوى لها خلال 5 سنوات منذ أغسطس/ آب عام 2015. ويأتي تحسن الاحتياطات رغم تداعيات جائحة كورونا على اقتصاد قطر كما على غيره من الاقتصادات حول

العالم، وبعدها رصدت حزمة تحفيز بلغت قيمتها 75 مليار ريال تعادل 20.73 مليار دولار من أجل التعافي من التأثيرات الاقتصادية السلبية لهذا الوباء.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

■ Qatar's Foreign Reserves Rose by 3.5 percent

International reserves and foreign currency liquidity at Qatar Central Bank increased by 3.5 percent on an annual basis, continuing an upward path for the 31st consecutive month despite the economic repercussions of the emerging Coronavirus pandemic.

According to the data released by the central bank, foreign reserves rose to 203.90 billion riyals (equivalent to \$56.6 billion) last September. While the reserves with the Central Bank amounted to 197.072 billion riyals (equivalent to 54.7 billion dollars) in September of 2019. Thus, the reserves rose 0.11 percent on a monthly basis during last September, compared

to 203.735 billion riyals (equivalent to 56.5 billion dollars) in August 2020.

Qatar's foreign reserves have continued to increase monthly since it began growth in March 2018, and are stable at its highest level in 5 years since August 2015. The improvement in reserves comes despite the repercussions of the Corona pandemic on Qatar's economy as well as on other economies around the world, and after allocating a stimulus package worth 75 billion riyals, equivalent to 20.73 billion dollars, in order to recover from the negative economic impacts of this epidemic.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)